



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/48/428  
29 September 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия  
Пункт 121 повестки дня

### ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

#### Структурная перестройка и эффективность Секретариата

#### Доклад Генерального секретаря

#### СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ		
A. Справочная информация .....	1 - 10	3
B. Задачи, стоящие перед Организацией .....	11 - 22	4
II. КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИЯ О МЕРАХ ПО ПЕРЕСТРОЙКЕ		
A. Введение .....	23 - 30	7
B. Перестройка экономического и социального секторов		
1. Межправительственный механизм .....	31 - 38	9
2. Департаменты по экономическим и социальным вопросам в Центральных учреждениях .....	39 - 49	11
a. Департамент по координации политики и устойчивому развитию .....	41 - 42	11

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
b. Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики .....	43 - 44	12
c. Департамент по оперативно-функциональному и управленческому обеспечению развития .....	45 - 49	13
3. Региональные комиссии .....	50 - 54	14
4. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию .....	55 - 57	14
5. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) .....	58 - 62	15
6. Международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами .....	63 - 64	16
C. Перестройка политического сектора, сектора поддержания мира и гуманитарного сектора		
1. Департамент по политическим вопросам .....	66 - 72	17
2. Департамент операций по поддержанию мира .....	73 - 75	18
3. Департамент по гуманитарным вопросам .....	76 - 81	19
4. Центр по правам человека .....	82 - 89	20
D. Общественная информация .....	90 - 93	22
E. Администрация и управление .....	94 - 100	23
F. Применение новых технологий .....	101 - 113	25
G. Создание Управления инспекций и расследований .....	114	27
III. ДАЛЬНЕЙШИЕ РЕФОРМЫ .....	115 - 123	27

## I. ВВЕДЕНИЕ

### A. Справочная информация

1. В соответствии со своей резолюцией 41/213 от 21 декабря 1988 года об обзоре эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея на своей сорок четвертой сессии приняла резолюцию 44/200 об осуществлении своей резолюции 41/213, вновь подчеркнув, что "дальнейшее осуществление ее резолюции 41/213 должно носить сбалансированный и гибкий характер, с тем чтобы добиться улучшений, в частности в структуре и составе Секретариата" (пункт 6). Далее она вновь подтвердила свою просьбу к Генеральному секретарю "представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии аналитический доклад, содержащий оценку последствий осуществления ее резолюции 41/213 для Организации ...".

2. После рассмотрения аналитического доклада Генерального секретаря (A/45/226) об осуществлении резолюции 41/213 Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 45/254, в которой она подчеркнула, что "усиление действенности Организации является непрерывным процессом ..." и рекомендовала "Генеральному секретарю и государствам-членам стремиться к достижению целей, изложенных в резолюции 41/213, в особенности тех, которые еще предстоит реализовать". Кроме того, Генеральная Ассамблея постановила "продолжить ежегодное рассмотрение административных, структурных и других аспектов повышения эффективности Организации" и предложила Генеральному секретарю подготовить соответствующий доклад.

3. В последующем докладе по данному вопросу (A/46/633) Генеральный секретарь отметил ряд организационных изменений в экономической, социальной и гуманитарной сферах и сообщил о некоторых мерах, принятых в области управления людскими ресурсами, конференционного обслуживания, общей системы закупок и определения воздействия технических новшеств на эффективность программ, осуществляемых Секретариатом.

4. В своем решении 46/467 Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального секретаря и постановила держать этот вопрос в поле зрения.

5. На своей возобновленной сорок шестой сессии в пункте 3 своей резолюции 46/232 об активизации деятельности Секретариата Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального секретаря о структурной перестройке Секретариата и постановила, что "структурная перестройка Секретариата является одной из жизненно важных частей реформы и активизации деятельности Организации Объединенных Наций и должна быть нацелена, в частности, на:

а) усиление потенциала Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности и в области экономического и социального развития ...;

б) рационализацию структуры Секретариата путем разделения его основных видов деятельности на основе функциональных критериев таким образом, чтобы они были сгруппированы в ограниченном числе укрупненных департаментов с целью обеспечить

более эффективное руководство и контроль со стороны Генерального секретаря и избежать дублирования и усилить координацию и рационализацию деятельности в каждом секторе".

6. Кроме того, в той же резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить доклад, охватывающий, в частности, последствия для программ, а также финансовые последствия организационных изменений, связанных с его инициативами.

7. В ответ на эту резолюцию Генеральный секретарь представил доклад с изложением пересмотренной бюджетной сметы для первого этапа структурной перестройки Секретариата (A/C.5/47/2), который был рассмотрен Генеральной Ассамблеей в ходе первой части сорок седьмой сессии. Генеральная Ассамблея приняла к сведению эту пересмотренную смету.

8. В пункте 6 раздела II своей резолюции 47/212 А от 23 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Комитету по программе и координации и другим соответствующим межправительственным органам всю необходимую информацию, которая позволила бы им определить и изучить программные аспекты и последствия структурной перестройки Секретариата в областях их компетенции, и предложила им представить свои комментарии и рекомендации сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Кроме того, в той же самой резолюции Ассамблея просила "Генерального секретаря представить аналитический доклад по всем аспектам перестройки Секретариата, включая ее последствия для осуществления программ, Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии в контексте осуществления резолюций 41/213, 42/211, 43/213, 44/200 А-С, 46/232 и настоящей резолюции".

9. На своей возобновленной сессии Генеральная Ассамблея рассмотрела последующий доклад Генерального секретаря, содержащий пересмотренную бюджетную смету для второго этапа перестройки (A/C.5/47/88). В пункте 1 своей резолюции 47/212 В она утвердила пересмотренную смету, и в пункте 12 той же резолюции Генеральная Ассамблея вновь подтвердила свою просьбу, содержащуюся в пункте 6 ее резолюции 47/212 А (см. пункт 8 выше).

10. В ответ на упомянутые выше просьбы Генеральный секретарь представляет настоящий доклад. Этот доклад не предназначается для комплексного обзора всех мер; его следует рассматривать совместно с докладами Генерального секретаря о работе Организации (A/47/1 и A/48/1) 1/ и предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов.

#### В. Задачи, стоящие перед Организацией

11. С окончанием "холодной войны" Организация Объединенных Наций получила уникальную возможность добиваться достижения основных целей Устава с удвоенной энергией, а именно: поддержание международного мира и безопасности, обеспечение справедливости и прав человека и содействие социальному прогрессу, а также улучшение условий жизни в международной обстановке, характеризуемой большей свободой.

12. Устранение идеологических различий между Востоком и Западом предоставляет отсутствовавшие до этого возможности для ликвидации угрозы международной безопасности. Однако в то же время отмечается всплеск национализма и все больший акцент на вопросы этнического суверенитета. Целостности государств угрожают религиозные, социальные, культурные или лингвистические противоречия. Во многих странах это часто приводило к катастрофическим последствиям. Эти новые грани отсутствия безопасности обусловили увеличение числа требований к Организации Объединенных Наций, касающихся поиска и осуществления мер, направленных на то, чтобы предотвратить их перерастание в конфликты и развернуть в случае необходимости вооруженные силы с согласия всех соответствующих сторон.

13. Перед Организацией стоит сложная задача обеспечить эффективное реагирование на все увеличивающееся число просьб и новых мандатов, действуя при этом в условиях ограниченности финансовых средств. Одним из свидетельств активизации деятельности Организации Объединенных Наций является увеличение числа и масштабов мероприятий по поддержанию мира. Только за последний год в шесть раз увеличилась численность войск и объем затрат в связи с операциями по поддержанию мира. Эти операции также претерпели концептуальные и практические изменения под воздействием большого числа новых угроз международному миру и безопасности. Мандаты нескольких миссий были расширены и стали охватывать вопросы, касающиеся разоружения и демобилизации вооруженных сил, гуманитарной помощи, контроля за соблюдением прав человека, проверки результатов выборов и поддержки со стороны гражданской полиции. Для эффективного решения множества существующих в настоящее время проблем и конфликтов необходимо в короткие сроки укрепить потенциал Организации Объединенных Наций в связи с поддержанием мира, миротворчеством и превентивной дипломатией.

14. Вместе с сохранением международного мира, безопасности и экономического и социального развития соблюдение прав человека представляет собой одну из трех основных задач Организации Объединенных Наций, мандаты и деятельность которой значительно расширились. В последние годы во всех районах мира увеличилось число просьб об оказании помощи в осуществлении демократизации и создании организационных основ, особенно в странах Центральной и Восточной Европы. В дополнение к специальным докладчикам, экспертам и рабочим группам программа предоставления консультативных услуг и технического сотрудничества в интересах обеспечения прав человека стала одним из важных компонентов работы, проводимой в целях соблюдения и защиты прав человека.

15. Произошедшее в последние месяцы расширение масштабов оказания гуманитарной помощи все большему числу жертв бедствий и других чрезвычайных ситуаций поставило перед Организацией еще одну проблему. Со времени создания Департамента по гуманитарным вопросам Организация Объединенных Наций стала участвовать в координации гуманитарной помощи, предоставляемой в связи с более чем 20 чрезвычайными ситуациями. В большинстве случаев эти ситуации были вызваны сложными внутренними конфликтами. Организация выступила с 22 призывами к совместным действиям, предусматривающими выделение 6 млрд. долл. США в качестве чрезвычайной помощи для более чем 30 стран. Экономическому и Социальному Совету был представлен подробный доклад "Координация гуманитарной помощи: чрезвычайная помощь и обеспечение непрерывности процесса восстановления и развития" (E/1993/90), в котором выдвигались идеи об обеспечении своевременности и повышении эффективности гуманитарных мероприятий и о непрерывности перехода от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению и развитию.

16. Что касается развития, то здесь происходит увеличение разрыва между богатыми и бедными странами мира. Задача Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы внушить самым богатым странам, что мир в конечном счете не сможет процветать, если самые бедные страны будут по-прежнему страдать и находиться в состоянии упадка.

17. Общее влияние политических и экономических изменений на социальные отношения вызвало переворот во многих странах. Структурные сдвиги происходят практически в каждой стране. В результате изменений в структуре спроса и производства баланс экономической мощи переносится из старых центров в новые регионы и страны. Ни одна из экономических систем, даже самая сильная, не находится под полным контролем национальных властей.

18. К числу тех основных задач, которые будут стоять перед Организацией в предстоящий период, относятся содействие эффективной деятельности по итогам Конференции по окружающей среде и развитию и подготовка к предстоящим крупным мероприятиям: Международная конференция по народонаселению и развитию, четвертая Всемирная конференция по положению женщин и Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития.

19. В своем годовом докладе о работе Организации (A/47/1) Генеральный секретарь заявил:

"Что касается меня, то я, стремясь обеспечить решение новых задач и адаптировать Организацию к меняющимся требованиям времени, начал процесс перестройки Секретариата. Моя цель заключается в том, чтобы обеспечить наиболее эффективное использование имеющихся в моем распоряжении ресурсов за счет рационализации и упорядочения структур и процедур, а также совершенствования управления. Более эффективный и действенный Секретариат - это более четкое и непосредственное распределение полномочий, способность направлять персонал и ресурсы туда, где они более всего необходимы, и умение гибко реагировать на новые запросы и меняющиеся мандаты".

20. В своем предисловии к докладу, представленному для этапа заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета в июле 1992 года (E/1992/82/Add.1), а также в своем докладе о работе Организации 1/ Генеральный секретарь изложил свое мнение по вопросу о наиболее желательном направлении развития структур Организации Объединенных Наций и о роли Организации в социально-экономической области, превентивной дипломатии, миротворчестве и поддержании мира. Он говорил об "организации, которая была бы способна поддерживать международный мир и безопасность, обеспечивать справедливость и права человека, а также содействовать, выражаясь словами преамбулы Устава, "социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе".

21. Он также разъяснил, что в преобразованной Организации Объединенных Наций не будет различий с точки зрения важности или приоритетности между вопросами мира и безопасности и экономического и социального развития. Обеспечение прочного мира и устранение причин конфликтов требуют искоренения политического угнетения, социальной несправедливости и вопиющего экономического неравенства (E/1992/82/Add.1 и A/47/1).

22. Хотя расширение задач, возлагаемых на Организацию, служит положительным признаком и отражает высокий уровень уверенности в возможностях Организации Объединенных Наций удовлетворять потребности международного сообщества, существует серьезное несоответствие между тем, что ждут от Организации, и имеющимися в наличии ресурсами для практического осуществления этих обязанностей. Для того чтобы обеспечить эффективное и быстрое реагирование на многие проблемы, стоящие перед Организацией, необходимо укрепить ее финансовую систему. В противном случае под угрозой может оказаться та самая цель, делу достижения которой и служит Организация Объединенных Наций по просьбе мирового сообщества. Задержки государств-членов с платежами привели к значительному ослаблению Организации, особенно тогда, когда увеличение числа чрезвычайных операций по поддержанию мира ложится дополнительным бременем на систему финансирования. Говоря словами Генерального секретаря, содержащимися в его Повестке дня для мира: "... Мы не сможем полностью увидеть открывающиеся перед нами перспективы, пока в вопросах финансирования мы будем оставаться близорукими".

## II. КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИЯ О МЕРАХ ПО ПЕРЕСТРОЙКЕ

### A. Введение

23. Главная цель процесса перестройки заключается в укреплении и рационализации деятельности Организации Объединенных Наций в рамках четко определенных функциональных категорий для обеспечения эффективного выполнения мандатов, предоставленных Секретариату директивными органами. В ходе первого этапа реформы, начатого в феврале 1992 года, была произведена перегруппировка нескольких управлений, сведены воедино соответствующие функции и деятельность, а также осуществлено перераспределение ресурсов. В результате этого были сокращены ненужные бюрократические структуры и упразднены некоторые виды деятельности на местах. Концентрация функций, связанных с принятием решений, в ключевых департаментах в Центральных учреждениях позволила более четко определить круг компетенции (A/47/88/Add.1). Если говорить более конкретно, то были осуществлены следующие структурные изменения:

а) был создан новый Департамент по политическим вопросам, к которому перешли функции Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности, Центра против апартеида, Управления по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи, Департамента по специальным политическим вопросам, региональному сотрудничеству, опеке и деколонизации, Департамента по вопросам разоружения и части Управления по исследованиям и сбору информации. Этот новый Департамент возглавляют два заместителя Генерального секретаря;

б) был учрежден новый Департамент операций по поддержанию мира, в который вошло бывшее Управление по специальным политическим вопросам, включавшее в себя Канцелярию Военного советника;

с) Управление по вопросам океана и морскому праву было включено в Управление по правовым вопросам;

д) был образован новый Департамент по экономическому и социальному развитию, в который вошли Управление Генерального директора, Департамент по международным экономическим и социальным вопросам, Департамент по техническому сотрудничеству и

6...

развитию, Центр по транснациональным корпорациям и Центр по науке и технике в целях развития;

е) был учрежден новый Департамент по гуманитарным вопросам после принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 46/182 об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций. К этому новому Департаменту перешли функции, которые выполняли Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, Группа по специальным программам чрезвычайной помощи и различные подразделения, занимающиеся чрезвычайными ситуациями и программами гуманитарной помощи;

ф) Департамент по обслуживанию конференций был преобразован в Управление и стал частью Департамента по вопросам администрации и управления.

24. В результате вышеуказанных организационных изменений Генеральный секретарь смог выдвинуть предложение о значительном сокращении числа должностей высокого уровня (A/C.5/47/2, пункт 6).

25. В общей сложности на подвергшиеся перестройке и слиянию органы приходится около 48,1 процента общих бюджетных ресурсов, утвержденных Генеральной Ассамблеей на период 1992-1993 годов.

26. В своем выступлении перед Генеральной Ассамблеей 2 ноября 1992 года по случаю открытия прений по вопросу о деятельности по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию Генеральный секретарь подчеркнул необходимость восстановления "единства целей экономического, социального и экологического секторов Организации" и заявил о том, что он намерен приступить ко второму этапу перестройки с акцентом на экономический и социальный секторы Организации в целом. Он заявил, что суть его управленческой стратегии заключается в более рациональном распределении функций между Центральными учреждениями и отделениями Организации Объединенных Наций в Женеве, Найроби и Вене, а также среди глобальных, региональных и местных структур, с тем чтобы обеспечить более четкое определение целей для каждой из программ Организации Объединенных Наций и придать более целенаправленный характер основной деятельности каждого центра.

27. В своем подходе к распределению функций между Центральными учреждениями и другими частями экономической и социальной структур Организации Генеральный секретарь руководствовался двумя широкими принципами. Первый из них заключался в том, что ответственность за каждый сектор или комплекс вопросов, входящий в сферу компетенции Организации Объединенных Наций, должна быть возложена на одно подразделение или орган в рамках Секретариата в целях сокращения и ликвидации дублирования. Второе смежное требование состояло в том, что обеспечение основной поддержки центральным межправительственным органам должно рассматриваться в качестве приоритетной деятельности для всех экономических, социальных и экологических органов Организации Объединенных Наций в их соответствующих секторах. И напротив, потенциал Центральных учреждений, связанный с межсекторальными вопросами, должен предоставляться в распоряжение и содействовать ориентации работы не только центральных межправительственных органов, но и руководящих и других межправительственных органов в каждом подразделении, находящемся за пределами Центральных учреждений.

28. На основе этих подходов и в свете рекомендаций группы высокого уровня Генеральный секретарь приступил к созданию трех новых департаментов в Центральных учреждениях и перераспределению деятельности между Нью-Йорком, Женевой, Римом и Веной.

29. По мнению Генерального секретаря, в результате этих мер в Центральных учреждениях установился лучший баланс между структурами Секретариата в политической, гуманитарной, экономической и социальной областях, улучшится обслуживание центральных межправительственных органов, расширился потенциал с точки зрения информационной и статистической поддержки национальных, а также международных процессов принятия решений; кроме того, будет расширяться поддержка технического сотрудничества.

30. В следующей главе (пункты 31-114) более подробно охарактеризованы соответствующие изменения в структуре и функционировании межправительственного механизма, а также меры по перестройке в рамках Секретариата, затрагивающие социально-экономические вопросы, политические вопросы, вопросы поддержания мира, миротворчества, гуманитарные вопросы, вопросы прав человека, общественной информации и администрации и управления. Эти меры совместно с мерами, указанными в предлагаемом бюджете по программам на 1994-1995 годы, находящемся сейчас на рассмотрении Ассамблеи, следует рассматривать в качестве неотъемлемой части прилагаемых Генеральным секретарем усилий по перестройке Организации.

## В. Перестройка экономического и социального секторов

### 1. Межправительственный механизм

31. Общие цели перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях определены в резолюции 45/177 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1990 года с учетом направленности резолюций 32/197, 41/213 и других соответствующих резолюций Ассамблеи.

32. В пункте 5d (i) приложения к резолюции 45/264 о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях Ассамблея постановила, что этап заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета в соответствии со статьей 69 Устава с участием министров должен быть посвящен "рассмотрению одной или нескольких важных тем экономической и/или социальной политики, которые будут определены на организационной сессии с учетом многолетней программы работы Экономического и Социального Совета". Было также отмечено, что основные элементы обсуждений на этапе заседаний высокого уровня будут представляться Совету его Председателем в виде резюме, которое будет включено в его заключительный доклад 2/. В пункте 5d (ii) приложения к этой же резолюции Генеральная Ассамблея учредила этап координации, посвященный политике и деятельности специализированных учреждений, органов, организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций, а в пункте 5d (iii) Генеральная Ассамблея постановила учредить этап оперативной деятельности, в ходе которого основное внимание будет уделяться, в частности, последующим шагам по выполнению политических рекомендаций и решений Генеральной Ассамблеи и координации оперативной деятельности в рамках всей системы.

33. В подпункте 3 пункта 6 приложения к резолюции 45/264 Генеральная Ассамблея санкционировала "проведение на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи обзора

/...

вспомогательных органов Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи". В соответствии с этой резолюцией Ассамблея рассмотрела этот вопрос на своей сорок шестой сессии и приняла резолюцию 46/235, в которой она просила Генерального секретаря осуществить меры по перестройке, касающиеся вспомогательных органов, в которых было намечено провести перестройку и активизацию деятельности, и представить Ассамблее доклад на ее сорок седьмой сессии.

34. Ассамблея в той же резолюции 46/235, в частности, постановила упразднить Межправительственный комитет по науке и технике в целях развития и Комитет по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии (оба - вспомогательные органы Ассамблеи) и рекомендовать Экономическому и Социальному Совету упразднить Комитет по природным ресурсам (вспомогательный орган Совета). Она также санкционировала создание новых экспертных органов по природным ресурсам, возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития и науки и техники. Впоследствии в своем решении 1992/218 Экономический и Социальный Совет официально учредил Комиссию по науке и технике в целях развития, новый Комитет по природным ресурсам и Комитет по новым и возобновляемым источникам энергии и по энергетическим ресурсам в целях развития.

35. С учетом доклада Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (A/CONF.150/26) Генеральная Ассамблея в своей резолюции 47/191 просила Экономический и Социальный Совет учредить комиссию высокого уровня по устойчивому развитию в качестве функциональной комиссии Совета, в частности, в целях анализа прогресса в деле осуществления Повестки дня на XXI век на национальном, региональном и международном уровнях. Эта Комиссия провела свою первую основную сессию в Центральных учреждениях 14-25 июня 1993 года. В то же время в рамках системы Организации Объединенных Наций был образован новый Межучрежденческий комитет по устойчивому развитию для обеспечения эффективного сотрудничества в деле осуществления соглашений, достигнутых на Конференции в Рио-де-Жанейро, и принятия последующих мер в связи с ними.

36. С учетом важности вопросов активизации деятельности для экономического и социального секторов Председатель Генеральной Ассамблеи на ее сорок седьмой сессии 27 октября 1992 года постановил учредить рабочую группу открытого состава по пункту 47 повестки дня "Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежной областях". Впоследствии на своей возобновленной сессии (25 июня 1993 года) Генеральная Ассамблея рассмотрела два проекта резолюций по вышеуказанному вопросу (A/47/L.58 и A/47/L.60). Цель этих проектов резолюций заключалась в укреплении Совета с точки зрения его функций и его полномочий, связанных с общесистемной координацией; рационализации работы Генеральной Ассамблеи, Совета и их вспомогательных органов; рационализации и согласовании повесток дня Генеральной Ассамблеи и Совета. В результате дальнейших прений принятие этих резолюций было отложено.

37. В своем заявлении на этапе заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета (1993 год) Генеральный секретарь заявил, что "... сейчас должен начаться процесс переосмысления, координации и перестройки наших институтов. Совет должен играть ведущую роль в разработке и проведении экономической и социальной политики Организации Объединенных Наций. Он должен также возглавлять общее управление оперативной деятельностью. Этот процесс имеет две стороны. Необходимо уточнить и упорядочить каналы связи между Генеральной Ассамблеей и Советом. Кроме того, необходимо вновь определить отношения между Советом и его вспомогательными

органами. Это ключевые вопросы для будущей работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Если мы не достигнем прогресса в этих областях, то не будет обеспечено более четкое видение картины, в котором так остро нуждается система Организации Объединенных Наций".

38. В письме на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (28 июля 1993 года) Председатель Экономического и Социального Совета заявил, что "существенно важно, чтобы необходимые меры по перестройке и активизации деятельности Экономического и Социального Совета были приняты немедленно в целях дальнейшего усиления потенциала Совета по выполнению функций, возложенных на него Уставом Организации Объединенных Наций. Это мнение постоянно и широко выражалось в ходе нынешней сессии Совета делегациями всех региональных групп и должностными лицами Организации Объединенных Наций во время этапа заседаний высокого уровня, этапа координации и этапа оперативной деятельности. Поэтому Бюро желает довести до Вашего сведения (Генерального секретаря), что существует широко распространенное мнение, разделяемое государствами - членами Совета, относительно неотложной необходимости достижения соглашения по этому вопросу до закрытия нынешней сессии Ассамблеи".

## 2. Департаменты по экономическим и социальным вопросам в Центральных учреждениях

39. В ходе первого этапа перестройки экономического и социального секторов несколько департаментов и управлений были слиты в новый Департамент экономического и социального развития. Эта мера способствовала оказанию нового синергетического воздействия на три следующих основных направления деятельности Центральных учреждений: общесистемная координация и политическая ориентация, научные исследования, анализ и изучение важных глобальных экономических и социальных вопросов, а также деятельность в области технического сотрудничества в развивающихся странах, создавая таким образом основу для второго этапа, охватывающего все экономические и социальные секторы Организации.

40. В свете опыта, накопленного на этом этапе перестройки, и рекомендаций группы советников высокого уровня Генеральный секретарь в докладе Генеральной Ассамблее (A/47/753) дал набросок дальнейших реформ, которые он планирует провести в экономической и социальной областях. В их число входит перераспределение функций и деятельности между Нью-Йорком, Женевой, особенно Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Римом (Всемирной продовольственной программой) (ВПП) и Венной, учреждение трех новых департаментов в Центральных учреждениях с акцентом соответственно на координацию политики и устойчивое развитие; экономическую и социальную информацию и анализ политики; поддержку развития и управленческое обслуживание. Краткое изложение функций этих департаментов приводится ниже (более подробные сведения см. в бюджете по программам на 1994-1995 годы).

### а) Департамент по координации политики и устойчивому развитию

41. Центральное место в работе Департамента по координации политики и устойчивому развитию будет занимать оказание помощи Экономическому и Социальному Совету и Второму и Третьему комитетам Генеральной Ассамблеи в выполнении возложенных на них центральных координационных и директивных функций. На Департамент возлагается комплекс разнообразных функций, связанных с разработкой политики, координацией и внедрением комплексного подхода к деятельности Организации Объединенных Наций по

/...

выполнению новых долгосрочных мандатов в таких областях, как осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и Повестки дня на XXI век, подготовка Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и других международных конференций и координация Повестки дня для развития. Передача соответствующих функций и видов деятельности Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам и секретариата Всемирного продовольственного совета в ведение этого Департамента должна укрепить потенциал Организации Объединенных Наций в плане разработки последовательной политики и оказания более действенной и более согласованной поддержки в вопросах существования центральным межправительственным органам. Предполагается, что эти меры будут способствовать внедрению более комплексного подхода к развитию.

42. Содействие общемировому партнерству в интересах устойчивого развития требует укрепления сотрудничества не только между правительствами, но и между правительствами и межправительственными организациями как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и вне ее, а также сотрудничества с деловыми и научными кругами и неправительственными организациями. Одна из важнейших задач Департамента заключается в налаживании и развитии сотрудничества с неправительственными организациями и другими группами в целях увеличения их вклада в деятельность международного сообщества в экономической, социальной и экологической областях.

b) Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики

43. Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики выполняет роль координационного центра, отвечающего за социально-экономический анализ и сбор демографической информации и статистических данных, и оказывает поддержку в вопросах существования соответствующим межправительственным органам, включая статистические и демографические комиссии. Эти функции включают проведение научных исследований и анализ политики и осуществление мероприятий в рамках технического сотрудничества в таких областях, как статистика и народонаселение. Кроме того, Департамент занимается контролем и оценкой, в общемировом масштабе, экономической и социальной политики и тенденций, включая анализ примеров эффективной макроэкономической политики и связанных с этим вопросов микроэкономики. Составление прогнозов и выявление новых и возникающих проблем, требующих внимания международного сообщества, также входят в круг ведения этого Департамента.

44. Департамент является ведущим подразделением в рамках Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами экономической и социальной информации, и оказывает техническую помощь всем другим структурам Организации. В этом направлении он работает в тесном сотрудничестве с бреттон-вудскими и другими соответствующими учреждениями и будет увязывать свою деятельность с мероприятиями по раннему предупреждению, разрабатываемыми в политическом и гуманитарном секторах Организации. Со времени создания Департамента в феврале 1993 года его усилия были сосредоточены на разработке и внедрении новой системы национальных счетов и статистике окружающей среды. Кроме того, он внес весомый вклад в подготовку Международной конференции по народонаселению и развитию, которая состоится в 1994 году.

с) Департамент по оперативно-функциональному и управленческому обеспечению развития

45. Департаменту по оперативно-функциональному и управленческому обеспечению развития был предоставлен двуединый мандат. Он действует в качестве учреждения-исполнителя в отношении программ и проектов, касающихся организационного строительства и развития людских ресурсов в отдельных межсекторальных областях, таких, как планирование развития, политика и инфраструктура, планирование в области ресурсопользования и энергетики, управление и руководство на государственном уровне, управление финансовой деятельностью и бухгалтерский учет. В этом контексте Департамент содействует развитию потенциала в государственном и частном секторах, уделяя особое внимание мероприятиям, связанным с устойчивым развитием (Повестка дня на XXI век), и следит за тем, чтобы особые потребности наименее развитых стран и стран с переходной экономикой не остались без внимания в соответствии с установленными мандатами. Он также выполняет роль координационного центра в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, отвечающего за оказание управленческих услуг и выполнение функций, связанных с техническим сотрудничеством.

46. При создании этого Департамента ставились следующие главные цели: удовлетворить наиболее насущные потребности, сделать деятельность более целенаправленной и повысить эффективность оказываемой Организацией Объединенных Наций технической помощи в удовлетворении первоочередных потребностей развивающихся стран, включая страны, находящиеся на переходном этапе. С планируемым включением Управления по обслуживанию проектов в новый Департамент (резолюция 47/212 В Генеральной Ассамблеи) в качестве полуавтономного органа, как ожидается, повысится эффективность административного управления при осуществлении мероприятий в рамках технической помощи и будет устранено имевшее ранее место дублирование. Порядок осуществления этого слияния изложен в пересмотренной смете (A/C.5/47/88) и в записке Генерального секретаря Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) (DP/1993/70). Ему будет посвящен очередной доклад Генеральной Ассамблеи в контексте предлагаемого бюджета по программам на 1994-1995 годы.

47. Предполагается, что благодаря перераспределению функций в социально-экономической сфере между тремя департаментами будет достигнуто более четкое разделение обязанностей и труда, а следовательно, повысится эффективность процесса осуществления программ.

48. На сегодняшний день соответствующее перераспределение персонала почти завершено, и эти новые департаменты в Центральном учреждении включаются в работу.

49. В настоящее время особое внимание уделяется реализации двух находящихся в тесной взаимосвязи необходимых условий. Первое касается внедрения действенных механизмов координации между тремя департаментами и между ними и другими органами Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, а второе - необходимости направить работу этих трех департаментов на предоставление Генеральному секретарю соответствующей информации и оказание необходимой поддержки в выполнении его функций по определению направлений политики и общему управлению работой экономического и социального секторов Организации. В соответствии с этими процедурами укрепляются механизмы контроля за процессом разработки и осуществления программ как на глобальном, так и региональном уровне, с тем чтобы избежать дублирования и обеспечить координацию политики.

/...

### 3. Региональные комиссии

50. В приложении к своей резолюции 46/235 Генеральная Ассамблея, в частности, постановила, что региональные комиссии должны в полной мере иметь возможность выполнять свои функции под руководством Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и что следует повысить их эффективность. В этой связи региональным комиссиям было предложено представить рекомендации для их рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии. Рекомендации региональных комиссий по осуществлению резолюции 46/235 Генеральной Ассамблеи были представлены Генеральным секретарем в его докладе о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, представленном Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии (A/47/534, пункт 25).

51. В ходе перестройки было уделено внимание вопросу о необходимости усиления роли и повышения эффективности региональных комиссий, а также необходимости поставить их работу так, чтобы они дополняли глобальные программы. При этом Ассамблея учитывала прочность их отношений с государствами-членами и вытекающие из этого их сравнительные преимущества в таких областях, как сбор информации, наблюдение за динамикой экономического развития и содействие техническому сотрудничеству.

52. Группа экспертов высокого уровня одобрила особый акцент, который делает Генеральный секретарь на децентрализацию как способе укрепления отношений между Организацией Объединенных Наций и государствами-членами, и в этой связи призвала добиваться более широкого признания того важного вклада, который могут внести региональные комиссии путем расширения своих функций и круга обязанностей. В этой связи Генеральный секретарь заинтересован в том, чтобы наладить эффективную координацию глобального и регионального аспектов программы и чтобы децентрализация сопровождалась усилением подотчетности.

53. Как сообщил Генеральный секретарь в пересмотренной смете (A/C.5/47/88), в Центральных учреждениях была создана междепартаментская целевая группа с участием руководителей региональных комиссий, которой поручено рассматривать возможные меры по расширению функций региональных комиссий, в частности путем перераспределения ресурсов и децентрализации программных мероприятий. В результате этого доля ресурсов по статье регулярной программы технического сотрудничества (финансируемой из регулярного бюджета), выделенных на мероприятия, проводимые региональными комиссиями, возрастет приблизительно с 40 до 60 процентов в течение ближайшего двухгодичного периода. Соответствующие предложения включены в предложения по бюджету по программам на 1994-1995 годы.

54. Предлагаемые меры по децентрализации деятельности в различных программных областях, особенно в области природных ресурсов и энергетики, будут представлены отдельно на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

### 4. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

55. Для того чтобы Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) могла успешно решать новые задачи и использовать открывающиеся возможности для международного сотрудничества в интересах развития и внести вклад в процесс перестройки экономического и социального секторов, развернутый Генеральной Ассамблеей, на восьмой сессии ЮНКТАД (состоявшейся в Картахене в феврале 1992 года)

/...

был согласован ряд далеко идущих мер по изменению организационной структуры. Они предполагали пересмотр функций Конференции, корректировку и переориентацию ее работы в основных направлениях, коренную реорганизацию ее межправительственного механизма, внедрение новых процедур в отношении обзора деятельности в области технического сотрудничества и совершенствование методов работы.

56. В пунктах 48-57 своей пересмотренной сметы, касающейся второго этапа перестройки, Генеральный секретарь подчеркнул тесную взаимосвязь, которая возникла за последние несколько лет между основными вопросами в таких областях, как торговля, финансы, инвестиции, технологии и услуги. Он также принял во внимание позицию, принятую ЮНКТАД на ее восьмой сессии и позицию Генеральной Ассамблеи, изложенную в ее резолюции 47/183, согласно которой ЮНКТАД является наиболее подходящим координационным центром в рамках самой Организации Объединенных Наций для комплексного рассмотрения этих вопросов. Он пришел к выводу о том, что наблюдающееся в настоящее время распыление различных аспектов деятельности Организации Объединенных Наций в таких тесно связанных между собой областях, как торговля, финансы, инвестиции, технологии, в рамках всего Секретариата неизбежно снижает деятельность этих мероприятий. Передача всех этих видов деятельности в ведение (ЮНКТАД) должна позволить устранить это дублирование и создать более широкую базу для повышения качества поддержки по вопросам существа, оказываемой Центру по транснациональным корпорациям и Комиссии по науке и технике в целях развития, а также Совету по торговле и развитию ЮНКТАД и его соответствующим вспомогательным органам. В связи с этим Генеральный секретарь постановил передать программы, связанные с транснациональными корпорациями и наукой и техникой в целях развития, в ведение ЮНКТАД. Об этом решении говорится в пункте 4с раздела III резолюции 47/212 В Генеральной Ассамблеи.

57. Передача этих направлений деятельности в ведение ЮНКТАД, как ожидается, позволит устранить имевшее ранее место дублирование в работе соответствующих организационных структур и создать более широкую основу для повышения качества поддержки по вопросам существа, оказываемой вышеупомянутым межправительственным органам. Помимо эффекта синергизма, о котором говорилось выше, это, как ожидается, обеспечит экономию средств за счет масштаба.

5. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)

58. Итоги Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД) стали новой отправной точкой для переосмысления мандата и деятельности ЮНЕП и Хабитат. Эта Конференция оформила философскую базу, подкрепленную программой действий, изложенной в Повестке дня на XXI век. В Повестке дня на XXI век была вновь подтверждена роль ЮНЕП как ведущего органа в системе Организации Объединенных Наций в области охраны окружающей среды и были изложены 14 первоочередных задач, которые должна решить ЮНЕП. В ответ на решения Конференции Совет управляющих ЮНЕП в мае 1993 года принял четко сформулированный комплекс приоритетов для программы работы ЮНЕП на 1994-1995 годы.

59. Хабитат также принял всемерное участие в процессе подготовки Конференции, итогом которого стала глава 7 Повестки дня на XXI век, озаглавленная "Содействие устойчивому развитию населенных пунктов". В резолюции 47/180 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря "создать посредством, насколько это возможно, перераспределения постов, в рамках имеющихся ресурсов, специальный секретариат

/...

предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, который будет организационно подчинен Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам".

60. Для содействия эффекту синергизма в деятельности обеих программ и более эффективного решения соответствующих вопросов Генеральный секретарь объединил обе организационные структуры под одним руководством. В соответствии с очередным представлением Генерального секретаря Генеральная Ассамблея должна вернуться к этому вопросу на своей сорок восьмой сессии.

61. Что касается первоочередных задач ЮНЕП в области внутреннего управления, то ряд инициатив либо уже начал осуществляться, либо находится на стадии планирования. Эти меры имеют целью дальнейшее повышение профессионального уровня персонала ЮНЕП на основе четкой и гласной системы управления людскими ресурсами; разработку и внедрение более совершенной информационной системы в интересах повышения эффективности управления; совершенствование управленческих навыков сотрудников Секретариата и его управленческого потенциала в целях децентрализации полномочий путем назначения сотрудников на ответственные должности и усиление координационной и каталитической роли ЮНЕП в системе Организации Объединенных Наций на основе укрепления взаимодействия и сотрудничества на программном и директивном уровнях.

62. Объединение обеих организаций (ЮНЕП и Хабитат) под общим руководством привело к пересмотру административной структуры Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби. Предполагается объединить три административных подразделения ЮНЕП, Хабитат и Управления общего обслуживания в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби в одну организационную единицу.

#### 6. Международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами

63. На своей сорок пятой сессии Генеральная Ассамблея "приняла к сведению доклад Генерального секретаря об усилении механизма Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками и прилагаемый к нему доклад Группы экспертов; приветствовала предложение Генерального секретаря создать единый механизм Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками и просила Генерального секретаря создать единую программу по борьбе с наркотиками, которая будет называться Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, и полностью интегрировать в эту программу структуры Отдела по наркотическим средствам, секретариата Международного комитета по контролю над наркотиками и Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами" (см. резолюции 45/147, 45/148, 45/149 и 45/179 Генеральной Ассамблеи).

64. Во исполнение вышеупомянутых резолюций Генеральный секретарь постановил создать Международную программу Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в Вене в качестве самостоятельного органа, отвечающего за согласование международных мер по борьбе со злоупотреблением наркотиками. Эта программа объединяет все структуры, ранее занимавшиеся вопросами наркотиков, в целях повышения эффективности и действенности механизма Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками, сохраняя при этом функции и мандаты Организации Объединенных Наций в этой области. Директор-исполнитель Программы действует от имени Генерального секретаря в выполнении функции,

/...

возложенной на Генерального секретаря международными договорами и резолюциями органов Организации Объединенных Наций, касающимися международных усилий по борьбе со злоупотреблением наркотиками. В феврале 1992 года Генеральный секретарь постановил поручить Директору-исполнителю ПКНСООН выполнять также функции Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Вене.

C. Перестройка политического сектора, сектора поддержания мира и гуманитарного сектора

65. Перестройка Секретариата в областях, связанных с политическими вопросами, поддержанием мира, превентивной дипломатией, миротворчеством, правами человека, исследованиями и анализом, ранним предупреждением и гуманитарными вопросами, началась в ходе первого этапа реформы. Ниже приводится информация об основных особенностях структурных изменений.

1. Департамент по политическим вопросам

66. В марте 1992 года Генеральный секретарь учредил Департамент по политическим вопросам в целях создания прочного потенциала в области оказания добрых услуг, превентивной дипломатии и миротворчества и сбора и анализа информации, с тем чтобы можно было предупреждать соответствующие органы о назревающих кризисах, а также осуществлять мандаты, утвержденные решениями Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и других компетентных органов.

67. Новый Департамент по политическим вопросам возглавляют два заместителя Генерального секретаря, круг обязанностей и функций которых разграничен по регионам. В его структуру вошли пять бывших управлений и подразделений, занимавшихся политическими вопросами и основным обслуживанием ряда органов и вспомогательных подразделений Организации Объединенных Наций (пункт 23а выше).

68. Решение об учреждении этого Департамента должно рассматриваться в свете заявления Совета Безопасности, которое было принято на заседании, проведенном на уровне глав государств и правительств 31 января 1992 года (S/23500). В этом заявлении Генеральному секретарю было предложено представить доклад, в частности о путях укрепления и повышения эффективности - в рамках и в соответствии с положениями Устава - потенциала Организации Объединенных Наций в области превентивной дипломатии, миротворчества и поддержания мира.

69. В марте 1993 года Генеральный секретарь распорядился принять меры к тому, чтобы усилить деятельность Департамента в области превентивной дипломатии и миротворчества. Это решение отражало подход к поддержанию мира и безопасности, изложенный в "Повестке дня для мира" (A/47/277-S/24111), а также в решениях, принятых в связи с ней главными органами Организации Объединенных Наций, особенно резолюции 47/120 Генеральной Ассамблеи и ряде заявлений Председателя Совета Безопасности (S/24728, S/24872, S/25036, S/25184 и S/25344).

70. В ходе второго этапа перестройки Генеральный секретарь предложил перевести Управление по вопросам космического пространства, отвечающее за основное обслуживание Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, его Научно-технического и Юридического подкомитетов, из Нью-Йорка в Вену. Управление по вопросам космического пространства имеет многосекторальную программу, включающую компоненты помощи в правовой, политической, технологической и

/...

технической областях, элементы которой связаны с деятельностью многих подразделений, расположенных в настоящее время в Вене. Вывод этого подразделения из структуры Департамента по политическим вопросам позволит Департаменту сосредоточить внимание на выполнении своих главных мандатов в области превентивной дипломатии и миротворчества. Генеральная Ассамблея 6 мая 1993 года в своей резолюции 47/212 В утвердила это предложение.

71. Объединение деятельности в политической сфере в рамках одного департамента позволило обеспечить политический контроль за операциями по миротворчеству и поддержанию мира. Это дало возможность обеспечить логическую взаимосвязь и согласованность политических распоряжений, отдаваемых различным миссиям на местах. Это также способствовало созданию более благоприятных условий для наблюдения за развитием политических событий на местах и их всестороннего анализа, облегчая тем самым подготовку соответствующих докладов, представляемых Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее.

72. Перестройка Департамента по политическим вопросам также способствовала расширению его возможностей обеспечивать эффективное секретариатское обслуживание Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, а также их вспомогательных органов, в частности комитетов по санкциям, учрежденных Советом Безопасности. Кроме того, объединение и перераспределение ресурсов вследствие перестройки позволили путем перемещения персонала создать новые подразделения для выполнения новых приоритетных мандатов Организации. Особое место в ряду этих новых приоритетных мандатов занимает укрепление регионального сотрудничества в контексте "Повестки дня для мира" и оказание помощи в проведении выборов в целях содействия процессу демократизации и поощрения урегулирования конфликтов и миротворческих усилий.

## 2. Департамент операций по поддержанию мира

73. 1 марта 1992 года на первом этапе перестройки был создан Департамент операций по поддержанию мира, на который были возложены функции бывшего Управления по специальным политическим вопросам.

74. На декабрь 1991 года в миссиях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира участвовало приблизительно 11 000 военнослужащих и около 4000 гражданских сотрудников, а их совокупный бюджет составлял 570 млн. долл. США. В настоящее время в этих миссиях насчитывается около 80 000 военнослужащих и примерно 12 000 гражданских сотрудников, а их годовой бюджет составляет почти 3 млрд. долл. США. Количество, масштабы и сложность операций по поддержанию мира неуклонно растут. Только за прошлый год численность военнослужащих и расходы на операции по поддержанию мира увеличились в шесть раз. Кроме того, эти операции также претерпели значительные изменения в концептуальном и практическом плане в связи с многочисленными новыми угрозами международному миру и безопасности. Роль операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира все дальше выходит за рамки их традиционных функций по контролю, наблюдению и надзору за прекращением огня. Часто военные компоненты следят за разоружением и демобилизацией и сокращением вооруженных сил. Другие компоненты отвечают за развитие политических процессов и примирение, включая реинтеграцию бывших комбатантов в гражданскую жизнь. Они также оказывают содействие в создании организационных структур, в том числе

административных, судебных и полицейских органов. Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению следят за ходом проведения выборов или референдумов, соблюдением прав человека, оказанием гуманитарной и чрезвычайной помощи или ходом экономической перестройки и развития.

75. За время, прошедшее с момента создания Департамента, некоторые операции либо претерпели серьезные изменения, либо по-прежнему находятся на решающей стадии их осуществления. Например, это относится к ЮНОСОМ II в Сомали и СООНО в бывшей Югославии, которым в соответствии с главой VII Устава были наделены полномочиями на принудительные действия. В связи с факторами, упомянутыми в данном и в предыдущем пунктах, возникла необходимость в расширении возможностей по надзору за такими сложными миссиями и управлению ими в Центральных учреждениях. Эти потребности были признаны Советом Безопасности (см. заявление Председателя от 29 октября 1992 года, S/24728), Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/71 и Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира на внеочередной сессии в августе 1993 года. Принимая во внимание увеличение количества, численности персонала и масштабов миссий, Генеральный секретарь принял решение об укреплении всех аспектов деятельности Департамента операций по поддержанию мира как с точки зрения персонала, так и финансовых ресурсов. Ввиду тесной взаимосвязи между Департаментом и Отделом полевых операций начиная с 1 сентября 1993 года последний был выведен из структуры Департамента по вопросам администрации и управления и включен в состав Департамента операций по поддержанию мира. Следует надеяться на то, что за счет этих и других мер удастся обеспечить более эффективное управление все более многочисленными и сложными операциями, которые легли тяжелым бременем на Организацию.

### 3. Департамент по гуманитарным вопросам

76. Ввиду быстрого изменения характера и масштабов и учащения вызванных как стихийными бедствиями, так и деятельностью человека чрезвычайных ситуаций, в связи с которыми Организация Объединенных Наций призвана оказывать помощь, Генеральная Ассамблея утвердила резолюцию 46/182 от 19 декабря 1991 года, озаглавленную "Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций". Учреждение нового Департамента по гуманитарным вопросам и назначение Координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий представляли собой меры, нацеленные на развитие многосторонней концепции обеспечения мира, безопасности и экономического процветания мирового сообщества.

77. Этот Департамент частично или полностью взял на себя функции, которые выполняли Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, Группа по специальным программам чрезвычайной помощи, Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам в Юго-Восточной Азии, Бюро Координатора по оказанию помощи в целях восстановления и развития Ливана, Управление по исследованиям и сбору информации, группы по специальным программам чрезвычайной помощи Департамента по специальным политическим вопросам, региональному сотрудничеству, деколонизации и опеке и Управление Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества. Кроме того, с 1 марта 1993 года на Департамент по гуманитарным вопросам были возложены функции, связанные с чернобыльской программой.

78. В Женеве бывшее Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий вошло в структуру женевского отделения Департамента по гуманитарным вопросам. Были созданы Сектор по сложным чрезвычайным

ситуациям и Группа межучрежденческой поддержки, а действовавшие ранее группы по осуществлению гуманитарных программ в Афганистане и Ираке, а также секретариат Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, финансируемые за счет внебюджетных ресурсов, были переведены в подчинение Департамента по гуманитарным вопросам.

79. Основное внимание Департамент уделяет повышению качества работы по оказанию гуманитарной помощи жертвам стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций. Он также предпринимает действия в поддержку гуманитарной деятельности, рассматриваемой в межправительственных органах, и играет более активную роль на жизненно важных ранних этапах чрезвычайных ситуаций, обеспечивая оперативную оценку потребностей, анализ положения на местах и проведение своевременных переговоров по вопросу о доступе в места, где складываются такие ситуации. Кроме того, как ожидается, эффективность деятельности Организации Объединенных Наций в гуманитарной области удастся повысить за счет совершенствования работы по подготовке общих призывов и функционирования Центрального чрезвычайного оборотного фонда как эффективного механизма, позволяющего учреждениям быстрее реагировать на чрезвычайные ситуации. Упор также сделан на обеспечение скоординированного общесистемного подхода к деятельности, связанной со всеми гуманитарными аспектами сложных чрезвычайных ситуаций. Также ожидается, что Департамент обеспечит, чтобы гуманитарные аспекты в полной мере учитывались в миротворческой деятельности и деятельности по поддержанию мира.

80. Накопленный в 1992 году опыт со всей очевидностью показал, что создание единой структуры способствовало повышению качества осуществления программ. Это особенно проявилось в таких областях, как межучрежденческая оценка гуманитарных потребностей, подготовка общих призывов Организации Объединенных Наций к действиям по удовлетворению гуманитарных потребностей, сбор данных о поступающей гуманитарной помощи и предоставление информации о чрезвычайных ситуациях учреждениям Организации Объединенных Наций, правительствам стран-доноров и неправительственным организациям. Исполнение программ, связанных со стихийными бедствиями, остается примерно на том же уровне. Однако с устранением существовавшего ранее административного разграничения стихийных бедствий и сложных чрезвычайных ситуаций произошли некоторые позитивные изменения. Следует отметить, что количество стран, сталкивающихся с чрезвычайными ситуациями, продолжает расти и что Организация Объединенных Наций должна располагать необходимым потенциалом для координации своевременных и последовательных общесистемных действий по реагированию на такие ситуации.

81. Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии будет представлен отдельный доклад об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций.

#### 4. Центр по правам человека

82. За исключением деятельности по обеспечению мира, ни одному делу Организация Объединенных Наций не привержена столь твердо, как делу защиты прав человека. В преамбуле Устава вновь утверждается вера народов Объединенных Наций "в основные права человека ... мужчин и женщин" и выражается их решимость "содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе". В Уставе также возлагается конкретная ответственность за права человека на Генеральную Ассамблею, Экономический и Социальный Совет и другие органы и предусматривается

/...

учреждение комиссии по правам человека. Как указал Генеральный секретарь в своем докладе сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи о работе Организации, "в Уставе Организации Объединенных Наций поощрение прав человека рассматривается в качестве одной из наших приоритетных целей наряду с содействием развитию и поддержанием международного мира и безопасности".

83. Центр по правам человека (ранее называвшийся Отделом) как главный орган Секретариата Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека прилагает усилия в целях поощрения и защиты прав человека и основных свобод, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций.

84. Нынешние международные тенденции свидетельствуют о том, что государства всего мира все чаще обращаются к Организации Объединенных Наций и ее органам по правам человека в целях поиска мирного и конструктивного решения проблем прав человека. Поскольку работа различных органов, осуществляющих деятельность в области прав человека, постепенно приобретает практический характер, Центр по правам человека превращается из органа, который преимущественно занимался обслуживанием совещательных органов, в ведущий международный механизм достижения целей и осуществления принципов Устава.

85. В этой связи в рамках программы в области прав человека происходит смещение акцента с деятельности по установлению стандартов на применение международных стандартов в области прав человека. Оперативная деятельность Центра направлена на создание условий, необходимых для процесса осуществления и формирования универсальной культуры прав человека.

86. Деятельность в области прав человека значительно расширилась в результате недавно происшедших глобальных событий и утверждения серии новых мандатов руководящими органами, главным образом Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом, Комиссией по правам человека и органами экспертов по правам человека. Многодисциплинарный характер вопросов прав человека и взаимозависимость между всеми видами деятельности в этой области обусловили создание разветвленной сети органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами прав человека. Традиционные концепции прав человека сейчас рассматриваются в тесной взаимосвязи с вопросами, касающимися мира и безопасности и социально-экономического развития. Демократические процессы, права детей и женщин, положение беженцев и меньшинств становятся все более актуальными вопросами. В Комиссии по правам человека и в Подкомиссии рассматриваются темы развития и прав человека, охватывающие такие проблемы, как нищета, задолженность, политика структурной перестройки и право на развитие.

87. После внутреннего обзора, проведенного в 1993 году, и с учетом деятельности, связанной с осуществлением международных документов и процедур, а также того первостепенного значения, которое придается всеобщей ратификации действующих документов и расширению наблюдения за ходом их осуществления, Генеральный секретарь принял решение укрепить организационную структуру Центра за счет создания пяти отдельных подразделений, имеющих собственные четко определенные функции для выполнения задач по проведению различных программных мероприятий. Он также назначил нового руководителя Центра по правам человека на уровне помощника Генерального секретаря, который находится в непосредственном его подчинении.

88. На своей сорок седьмой сессии Генеральная Ассамблея санкционировала выделение дополнительных ресурсов на укрепление Центра и обеспечение ему возможности для осуществления новых и расширенных полномочий, возложенных на него Комиссией по правам человека, включая положение в области прав человека на территории бывшей Югославии. В результате этого в Центр были временно переведены дополнительные должности из других программных мероприятий. Предложения Генерального секретаря относительно увеличения объема ресурсов для финансирования работы Центра отражены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов.

89. Как ожидается, на своей сорок восьмой сессии Генеральная Ассамблея подробно рассмотрит Декларацию и Программу действий, принятые на второй Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в июне 1993 года в Вене. Последующие меры во исполнение рекомендаций Всемирной конференции несомненно будут иметь важные последствия для будущей направленности программ Организации Объединенных Наций в области прав человека и деятельности Центра.

#### D. Общественная информация

90. В рамках текущей реорганизации Секретариата выполнявшиеся ранее Управлением по обслуживанию конференций функции библиотечно-информационного обслуживания (подпрограмма 5 программы 39 среднесрочного плана) и предоставления издательских услуг (подпрограмма 4 программы 39) в 1993 году были переданы Департаменту общественной информации. Подробная информация о данных мероприятиях содержится в пересмотренной смете (A/C.5/47/88). Как сообщается в записке Генерального секретаря о докладе Объединенной инспекционной группы (ОИГ), озаглавленном "Пути создания интегрированной библиотечной сети системы Организации Объединенных Наций" (документ A/48/83), в библиотеке им. Дага Хаммаршельда проходит процесс осуществления этой рекомендации ОИГ путем создания в рамках Департамента общественной информации специализированного филиала библиотеки, аналогичного уже существующим филиалам библиотеки по правовым вопросам и вопросам статистики. Предпринимаются также усилия по созданию большего числа специализированных филиалов библиотек по другим отраслям, например по вопросам экономического и социального развития.

91. В результате дальнейшей рационализации своей внутренней структуры Департамент общественной информации, как ожидается, в большей степени сконцентрирует свое внимание на мероприятиях, связанных с Канцелярией Представителя Генерального секретаря по связям с прессой, средствами массовой информации и развитием внешних сношений. Упорядочение организационной структуры Департамента общественной информации привело не только к экономии средств, но и к расширению возможностей Департамента по выполнению информационных программ и оказанию услуг в этой области, которые Генеральный секретарь и Генеральная Ассамблея рассматривают в качестве весьма приоритетной.

92. Интеграция 18 информационных центров в отделения ПРООН на местах протекает в контексте усилий Генерального секретаря по содействию межучрежденческой координации в поддержку национальных мероприятий на страновом уровне. Результаты этих усилий подлежат оценке в конце однолетнего испытательного периода.

93. В целях повышения эффективности работы этих подразделений 59 из действующих 67 информационных центров Организации Объединенных Наций были оснащены компьютерами. В течение 1993 года были приняты меры по предоставлению

/...

соответствующего оборудования остальным центрам, которые им не располагают. Введение в строй системы электронной почты в 210 пунктах, в том числе в миссиях по поддержанию мира, информационных центрах и отделениях ПРООН, также позволило создать сеть связи, способствующую повышению эффективности работы этих подразделений. И наконец, Департамент продолжает предпринимать усилия по созданию базы данных с широкими возможностями поиска и передачи данных, которая, как предполагается, будет служить глобальным пунктом доступа к информации для других открытых баз данных, которые будут предоставлены в распоряжение правительств, средств массовой информации, ассоциаций в поддержку Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций и других учреждений.

#### Е. Администрация и управление

94. В заявлении в Пятом комитете от 6 ноября 1992 года и в записке, представленной Генеральной Ассамблее (A/47/753) на ее сорок седьмой сессии, Генеральный секретарь подчеркнул важность применения комплексного подхода ко всем взаимосвязанным управленческим вопросам, координируемым начальником Департамента по вопросам администрации и управления. Именно в этом контексте в ходе первого этапа перестройки функции бывшего Департамента по обслуживанию конференций были переданы Департаменту по вопросам администрации и управления, который в настоящее время включает в себя четыре крупных управления: Управление по планированию, составлению бюджетов и финансированию программ, Управление людских ресурсов, Управление общего обслуживания и Управление по обслуживанию конференций.

95. В связи со стоящими перед Организацией проблемами и в свете инициатив Генерального секретаря по перестройке различных организационных подразделений в экономическом, социальном, политическом и гуманитарном секторах, а также в секторе по поддержанию мира, Департамент выработал новый комплекс руководящих принципов и процедур в области политики в целях обеспечения административного функционирования Секретариата на комплексной основе. Кроме этого, для поддержания адекватной административной базы и решения сложных административных проблем Департамент путем проведения ряда внутренних обзоров и привлечения целевых групп оказал содействие и консультативные услуги нескольким другим организационным подразделениям Секретариата в области управления в целях содействия эффективной рационализации их внутренних структур и функций и применению новых технологий. Особо сложные вопросы, такие, как интеграция Отдела полевой службы в Департамент операций по поддержанию мира и интеграция Управления по обслуживанию проектов в Департамент по поддержке развития и управленческому обслуживанию, решаются на основе скоординированного подхода. В предстоящие месяцы предполагается осуществить меры по дальнейшему совершенствованию работы Департамента.

96. В связи с изменением обязанностей и приоритетов Организации Управление людских ресурсов переориентировало свою работу. Кроме этого, рационализация процедур найма и назначения сотрудников для миссий по поддержанию мира содействовала ускорению укомплектования штатами миссий. Увеличение числа операций по поддержанию мира также расширило потребности в медицинском обслуживании, планировании и контроле за эвакуацией больных, а также в консультативных услугах в связи с заявлениями о компенсации и выплатой пособий по инвалидности. Поэтому Отдел медицинского и социально-бытового обслуживания определил приоритеты в отношении своей деятельности и услуг.

97. Профессиональная подготовка является ключевым элементом не только повышения эффективности деятельности Организации, но и обеспечения возможностей Организации осуществлять программы и выполнять мандаты. Уже начато осуществление всеобъемлющей программы подготовки руководящих кадров, долгосрочная цель которой заключается в повышении эффективности административно-управленческого потенциала в рамках Организации. Программы подготовки кадров для осуществления оперативной деятельности на местах также расширены, с тем чтобы подготовить сотрудников, готовых служить в самых разнообразных миссиях, а также повысить профессиональную квалификацию персонала, что позволит ему более результативно выполнять конкретные задания в рамках каждой миссии. И наконец, осуществляются программы, которые позволят довести профессиональные навыки сотрудников до уровней, необходимых в связи с внедрением комплексной системы управленческой информации.

98. По-прежнему предпринимаются усилия по улучшению положения женщин в Секретариате в соответствии с резолюцией 47/93 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1992 года. Больше внимание уделяется набору и продвижению по службе женщин на должностях, подлежащих географическому распределению, с особым учетом целей, определенных в резолюциях 45/125, 45/239 С и 46/100, которые предусматривают доведение к 1995 году доли представленности женщин в целом до 35 процентов и, насколько это возможно, до 25 процентов на должностях уровня Д-1. Подробный доклад о положении женщин в Секретариате будет представлен Генеральной Ассамблее на ее предстоящей сессии.

99. Перестройка Отделения Организации Объединенных Наций в Вене была начата в ходе сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи, которая в своей резолюции 45/248 впоследствии просила Генерального секретаря внести предложение о проведении всеобъемлющей реорганизации подразделений Организации Объединенных Наций в Вене в целях скорейшего осуществления выраженного Генеральной Ассамблеей желания укрепить Отделение Организации Объединенных Наций в Вене и консолидировать подразделения Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами наркотических средств, под руководством заместителя Генерального секретаря (пункт 53). В контексте общих усилий по оптимизации использования ресурсов, находящихся в распоряжении Секретариата, администрация ЮНОВ приступила к межучрежденческим переговорам в отношении общих вспомогательных услуг, оказываемых в Международном центре в Вене Организацией Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и Международным агентством по атомной энергии. Одним из шагов на пути к созданию единой конференционной службы в Вене, управляемой Организацией Объединенных Наций, явилось согласие МАГАТЭ инкорпорировать свою службу синхронного перевода в объединенную службу синхронного перевода Организации Объединенных Наций/ЮНИДО, управляемую ЮНОВ с января 1992 года, в результате чего для всех базирующихся в Вене организаций была создана единая служба синхронного перевода, имеющая большую гибкость и потенциал и требующую меньших расходов на административно-управленческий аппарат, чем функционировавшие ранее отдельно службы. В настоящее время между Организацией Объединенных Наций и ЮНИДО ведутся переговоры в отношении передачи Организации Объединенных Наций ответственности за управление объединенной службой перевода и документации в двухгодичном периоде 1994-1995 годов; участие МАГАТЭ в этой объединенной службе было бы встречено с удовлетворением.

100. В соответствии с рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об укреплении административных и бюджетных функций и структур ЮНОВ предлагается, чтобы в 1994-1995 годах ЮНОВ взяло на себя финансовые функции и

/...

функции общего обслуживания в интересах Организации Объединенных Наций, ранее выполнявшиеся ЮНИДО в контексте совместных услуг от имени Организации Объединенных Наций. Ожидается, что создание отдельных служб в рамках ЮНОВ приведет к сокращению расходов в среднесрочной перспективе и к повышению эффективности.

#### F. Применение новых технологий

101. Комплексная система управленческой информации повысит эффективность деятельности Организации путем облегчения контроля за финансовыми и людскими ресурсами, административными процедурами, а также инвентаризационного контроля и контроля за закупками Секретариата. Ее применение будет содействовать согласованности и точности в обработке административной документации и приведет к принятию более действенных, эффективных, осмысленных и последовательных решений в области управления. Пятый доклад Генерального секретаря о прогрессе будет содержать дополнительную подробную информацию о применении КСУИ в Секретариате и будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии.

102. Использование системы автоматизированного проектирования и подготовки технической документации (САПР) содействует преодолению все больших трудностей в рациональном использовании полезной площади в Секретариате. Предполагается, что новый график двухсменной работы сотрудников по обслуживанию помещений приведет к ежегодной экономии выплачиваемых за сверхурочную работу средств в размере 200 000 долл. США, а также позволит значительно повысить производительность.

103. Несмотря на то, что интенсивность почтовых операций возросла на 58 процентов, а операций дипломатической почты - на 61 процент, Секция почтовых отправок в период 1987-1992 годов смогла сократить на 33 процента число своих сотрудников в результате внедрения новых технологий и методологий.

104. Настольные компьютеры являются ключевым элементом в деле укрепления потенциала Секретариата по выполнению возросших объемов работы. Внедрение локальных вычислительных сетей будет содействовать доступу к общим базам данных. Кроме этого, ведется работа по подключению к глобальной сети спутниковой связи в целях всестороннего телекоммуникационного обеспечения деятельности миссий по поддержанию мира, а также операций по оказанию гуманитарной помощи и полевых служб.

105. После объединения своих подразделений в единый действующий на круглосуточной основе Центр контроля и установки современного пульта управления компьютерами Служба безопасности и охраны повысила эффективность своей деятельности.

106. Программа рециркуляции бумажных отходов в настоящее время расширяется и охватит алюминиевые банки и другие металлоизделия, стеклянные и пластиковые бутылки, гофрированный картон, газеты, деревянные поддоны и другие изделия из дерева. За последние четыре с половиной года было переработано около 5000 тонн бумажных отходов.

107. В целях создания системы хранения информации на оптических дисках, работа над которой завершается, приобретаются оптические запоминающие устройства хранения, спецпроцессоры UNIX и программное обеспечение, а также рабочие станции поиска информации и узлы компьютерных сетей. Система начинает служить центральным хранилищем документов, официальных отчетов и справочного материала, которые используются самым широким кругом потребителей в Секретариате и среди постоянных

/...

представительств. Там, где непосредственный доступ к системе хранения информации на оптических дисках стоит слишком дорого или является непрактичным, для распространения материалов будет использоваться технология КД-ПЗУ. Предполагается, что после того, как система полностью вступит в строй и станет доступной для широкого круга пользователей, она позволит добиться большей эффективности и создаст возможности для экономии средств в ряде областей, в том числе в том, что касается расходов на хранилища и на типографские работы.

108. Информационная система регистрации и контроля за выпуском документов (ДРИТС) в настоящее время контролирует подготовку и процесс производства документации. Поиск, нумерация и распространение документов в настоящее время облегчены за счет подсистемы ДРИТС, которая оказывает помощь в определении рабочих потребностей и в контроле за документацией, подлежащей распространению.

109. Были разработаны спецификации для автоматизированных рабочих мест письменных переводчиков, охватывающие текстопроцессорные операции, электронный доступ к ранее переведенным материалам и словарям. Подобная система могла бы сократить время поиска, устранить дублирование уже переведенных текстов и облегчить поддержание связи между авторами документов и редакторами.

110. Департамент общественной информации распространяет публикации и важные документы Организации Объединенных Наций с помощью электронных средств среди почти 210 получателей: информационных центров Организации Объединенных Наций, отделений ПРООН на местах, миссий по поддержанию мира и других политических миссий. В 1993 году доступ к услугам электронной почты расширился, и ею стали пользоваться временные отделения Организации Объединенных Наций в Баку, Ереване, Киеве, Минске, и Ташкенте.

111. В то же время Департамент общественной информации продолжает улучшать оснащение информационных центров Организации Объединенных Наций компьютерами и средствами связи. В настоящее время компьютерами оснащены 59 центров. В нескольких центрах успешно прошла испытания компьютеризованная программа почтовых отправок, основанная на применении микрокомпьютеров.

112. Кроме того, Департамент общественной информации в настоящее время создает базу данных с большим потенциалом поиска и передачи данных, которая могла бы служить позволяющим вести поиск информации в реальном масштабе времени глобальным пунктом доступа для открытых баз данных, а также для правительств, средств массовой информации, ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций и других учреждений, являющихся распространителями информации. Установка спецпроцессора UNIX даст возможность Департаменту достичь технического уровня, сопоставимого с уровнем других учреждений Организации Объединенных Наций в том, что касается аналогичных баз данных и потенциалов передачи данных, что, таким образом, расширит их взаимодействие в области информации.

113. Департамент заканчивает доработку проекта по обеспечению непосредственного доступа к системе хранения информации на оптических дисках, используемой Управлением по обслуживанию конференций для интерактивного поиска документов и справочных материалов Организации Объединенных Наций, что позволит Департаменту своевременно передавать эти источники информации отделениям Организации Объединенных Наций во всем мире.

### G. Создание Управления инспекций и расследований

114. С 1 сентября 1993 года Генеральный секретарь учредил Управление инспекций и расследований в целях проведения всеобъемлющих внутренних ревизий в Организации и обеспечения выполнения резолюций Генеральной Ассамблеи, правил и положений Организации Объединенных Наций, а также в целях расследования случаев нарушений со стороны управленческого аппарата и другой подобной практики, с тем чтобы прекратить неэкономное расходование ресурсов и злоупотребления, в том числе служебным положением. Это Управление возглавляется помощником Генерального секретаря, непосредственно ему подчиняющимся. Эта организационная мера является первым шагом на пути к созданию органа с более широкими полномочиями на проведение ревизий, инспекций и расследований.

### III. ДАЛЬНЕЙШИЕ РЕФОРМЫ

115. Как следует из вышеизложенного, диапазон функций Организации Объединенных Наций расширяется, охватывая практически все возможные области человеческой деятельности. Организация Объединенных Наций приступает к выполнению задач следующего десятилетия, укрепив свои позиции на основе все более четко проявляющегося согласия между ее членами в отношении роли и целей Организации, а также их готовности возлагать на Организацию серьезные обязанности.

116. К настоящему времени осуществлены радикальные административные реформы, прямо преследующие цель сделать Организацию Объединенных Наций более действенной и эффективной. Кроме этого, механизмы координации в рамках системы Организации Объединенных Наций и осуществления общесистемных мероприятий постоянно модифицируются, с тем чтобы повысить их действенность и эффективность.

117. В области развития меры по перестройке, принятые Генеральным секретарем в течение последних нескольких месяцев, охватывали все экономические и социальные сектора Организации. Эти меры зиждились на основополагающей концепции трех категорий функций, в соответствии с которой функции первой категории лучше всего выполнять в Центральных учреждениях, функции второй категории наилучшим образом выполняются другими глобальными программами Организации Объединенных Наций, а относящиеся к третьей категории функции наиболее эффективно могут осуществляться на региональном и местном уровнях. Эти меры были направлены на устранение дублирования в работе, ликвидацию лишних должностей и подразделений и упрощение структур, а также на то, чтобы каждое подразделение Организации в своей работе в большей степени учитывало свой первоначальный основной мандат. Новые структуры Секретариата, появившиеся в результате реорганизации, были задуманы как относительно постоянно действующие звенья, обладающие достаточной гибкостью для адаптации к меняющимся требованиям государств-членов.

118. Это, конечно же, не означает, что задача, преследовавшаяся в ходе реформы Секретариата в экономической и социальной областях, выполнена. Хотя важно обеспечить определенную последовательность и непрерывность в функционировании структур, содержание и ориентацию программ необходимо постоянно корректировать с учетом меняющихся потребностей и используя приобретенный опыт, стремиться к обеспечению их большей эффективности.

119. Установление новых связей и взаимообогащающих контактов должно явиться ключевым компонентом дальнейших реформ в будущем. Этого можно добиться за счет следующего:

a) совершенствования межучрежденческих связей и координации на местном уровне. Это является одной из приоритетных целей, определенных для всей системы с момента начала процесса перестройки. В этой связи резолюция 47/199 Генеральной Ассамблеи обеспечивает важные руководящие принципы в области политики. Многое еще предстоит сделать, для того чтобы выполнить задачи, поставленные в данной резолюции;

b) улучшения связей и взаимодополняемости между научно-аналитической деятельностью, с одной стороны, и оперативной деятельностью - с другой;

c) совершенствования связей между глобальной деятельностью Организации Объединенных Наций, работой секторальных учреждений и Бреттон-вудских учреждений. Данный элемент имеет как программные, так и оперативные измерения, которым перестроенный механизм АКК в ближайшие месяцы будет уделять более пристальное внимание; и

d) установления новых связей в области политики и программ, которые позволят эффективно заниматься всем комплексом проблем, начиная с гуманитарной помощи и кончая проблемами восстановления и развития.

120. В предстоящий период самое первостепенное значение будет по-прежнему придаваться укреплению возможностей Организации удовлетворять возросшие потребности в области миротворческих операций, операций по поддержанию мира и смежных операций на местах на основе более эффективной координации в рамках единой и комплексной структуры, а также на основе более качественного бюджетного планирования и управленческого контроля, ревизии и оценки программ. В этом контексте обеспечение охраны и безопасности персонала на местах является одной из важнейших проблем.

121. Используя более всеобъемлющий подход к превентивной дипломатии, система создает имеющую важное значение сеть систем раннего предупреждения, которая охватывает самый широкий круг проблем, начиная с угроз экологических бедствий, опасности ядерных инцидентов и стихийных бедствий и кончая массовой миграцией населения, угрозой голода и распространением болезней. Тем не менее все еще существует необходимость в более планомерных совместных усилиях для сведения воедино и анализа этой информации, а также для ее интеграции наряду с политическими факторами в рамках мощного общесистемного потенциала раннего предупреждения.

122. В предстоящем году процесс реформ затронет ряд мест службы. В рамках процесса децентрализации ключевой проблемой будет не только более эффективное распределение обязанностей в рамках всей Организации, но и улучшение координации между функциями, выполняемыми в Центральных учреждениях и на региональном и страновом уровнях.

123. Как было указано Генеральным секретарем ранее: "Нет предела совершенству. Вместе с тем есть надежда - и я хотел бы, чтобы она сбылась, - что нынешний этап обновления этой Организации будет завершен к 1995 году, ее пятидесятой годовщине. Поэтому взятые темпы должны быть ускорены, с тем чтобы Организация Объединенных

Наций шла в авангарде ускорившегося исторического процесса, характеризующего нашу эпоху" (A/47/277).

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 1 (A/47/1) и там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 1 (A/48/1).

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 3 (A/47/3).

-----